

Dedicated to the ideals and interests of young Americans of Ukrainian descent. Informative, instructive. Supplementa of Ukrainian Daily Svoboda Published by the Ukrainian National Association.

СВОБОДА SVOBODA UKRAINSKYI SHODENNYE UKRAINIAN DAILY

Address UKRAINIAN WEEKLY SECTION 81-83 Grand Street Jersey City 3, N. J. Tel. HENDERSON 4-0237 Ukrainian National Ass'n Tel. HENDERSON 5-8740

The Ukrainian Weekly Section

PIK LXIV 4. 23 IN TWO SECTIONS SVOBODA, UKRAINIAN WEEKLY SECTION, SATURDAY, FEBRUARY 2, 1957 IN TWO SECTIONS No. 23 VOL. LXIV

Philadelphia Ukrainians Celebrate Ukrainian Independence Day

Preceded by proclamations of Ukrainian Independence Day by Pennsylvania Governor George Leader and Philadelphia Mayor Richardson Dilworth and the unfurling of the Ukrainian blue and yellow banner over the Philadelphia City Hall, the American community in Philadelphia celebrated the Day last Saturday, January 26 with Ukrainian church services and a stirring program presented at the Town Hall.

The program was opened by Dr. Walter Gallan, president of the Philadelphia branch of the Ukrainian Congress Committee, member of the Board of Auditors of the Ukrainian National Association and president of the United Ukrainian American Relief Committee. Dr. Gallan dwelt upon the significance of January 22, 1918, when the Ukrainian National Republic came into existence, and January 22, 1919 when the Western Ukrainian Republic, which was established on Nov. 1, 1918, united itself with the Ukrainian National Republic.

Around two thousand persons took part in this Ukrainian national holiday celebration.

Among the speakers was a young Ukrainian student, just recently arrived through the efforts of the UUARTC, who told of his experiences fighting with the Hungarians against the Soviet Russians.

Principal speaker in Ukrainian was Dr. Mikola Shlemkevich, an eyewitness of the turbulent Ukrainian revolutionary years of 1917-21.

Statement on Ukrainian Independence Day, sent to the manifestation by U. S. Senator Joseph Clark, was read to the assemblage by Mr. Petryk, attorney.

The program numbers were interspersed by the Ukrainian songs sung by the Ukrainian Kobzar Chorus, directed by Dr. Antin Rudnitsky.

The chief speaker of the evening was Senator Edward Martin of Pennsylvania who was introduced by Thomas Darmopray, attorney.

Camden, N. J. Observed Ukrainian Day

Mayor George E. Brunner of Camden, N. J. marked "National Ukrainian Independence Day" Tuesday, January 22nd, 1957 in Camden, in a proclamation honoring the 39th anniversary of the signing of the Ukrainian Declaration of Independence, the Camden Courier reported.

Nichols Romack, president of the Camden branch of the Ukrainian Congress Committee of America, said the Camden branch joined with units throughout the country in a nationwide celebration of the day.

Brunner signed the proclamation in his office at City Hall. Among those present were Romack, Stanley Zawoycki, head of the advisory committee; his father, Dimitro, and Dr. Evan Polichuk, treasurer.

Lesia Remchuk, 8; Ilona Polichuk, 8, and Sharon Zawoycki, 10, all dressed in native Ukrainian costumes, were present at the proclamation signing.

Elizabeth, N. J. Mayor Issues Ukrainian Day Proclamation

Elizabeth, N. J. residents of Ukrainian descent quietly observed Tuesday, January 22nd, the anniversary of the day when Ukraine was proclaimed a free and independent republic, the Elizabeth Daily Journal reported.

Mayor Steven J. Bercik issued a proclamation designating Jan. 22 as Ukrainian Day and urging all residents to join with those of Ukrainian descent "in hoping and praying that the liberty and independence of a brave people can soon be reported."

The mayor presented the proclamation to representatives of the Central Committee of the United Ukrainian National Organizations of Elizabeth, N. J.

The Proclamation was signed in presence of persons pictured at right.

phia Inquirer (Jan. 27th):— Pa.) reminded Philadelphians of Ukrainian ancestry last night that the United States is "the one strong barrier against further aggression against free people." and pointed to recent unrest in the Ukraine as "further proof that the boys and girls who are tomorrow have not been victimized by the propaganda of the Soviet distators."

The senior Senator from Pennsylvania was principal speaker at the 39th anniversary celebration of Ukrainian independence, sponsored in Town Hall by the Philadelphia Division of the Ukrainian Congress Committee of America. His message was a warning that "eternal vigilance is still the price of liberty."

"The revolt in Hungary, the uprising in Poland, the fearless resistance movement in the Ukraine, all have their foundation in the indestructible spirit of freedom." Sen. Martin said. "The yearning of men to be free... lives forever. It survives, even though it is crushed to earth by mass murder, large scale deportations, brutal torture in slave labor camps, the suppression of religion and the destruction of all human rights."

Senator Martin hailed the current unrest of Ukrainian students as "an important and highly significant piece of news." He said it brought out clearly that among the youth of the Ukraine, as among the young people of Hungary, Poland and other captive nations, the Communist system of education and forced indoctrination had failed.

The Senator castigated the Soviet leadership — which by force snuffed out Ukrainian independence — as imperialists who look on compacts and agreements as mere scrap of paper, pointing out that "not once since diplomatic recognition was extended to their gangster government have they honored the terms of any agreement."

Says Russia Will Risk War to Rule Mid-East



YOUNGSTOWN, O., MAYOR SIGNING UKRAINIAN INDEPENDENCE DAY PROCLAMATION

Seated, left to right: Mayor X. Kryzan, George Prystash, head of the Youngstown branch of the Ukrainian Congress Committee of America. Standing left to right: Rev. William Olynyk, pastor of the local Ukrainian Orthodox Church, Michael Yarosh, Deputy Sheriff of Mahoning County, and Peter Gulick, attorney.

Under the above head, the Youngstown Vindicator daily, of Youngstown, Ohio, ran the following story in its Sunday, January 28, 1957 number concerning the celebration there of Ukrainian Independence Day:—

A representative of the Ukrainian Congress Committee of America declared here Sunday that Russia is willing "to take all risks, including a total war, in order to establish Russian control and domination over the Middle East."

Walter Dushnyck, editor of The Ukrainian Bulletin, published by the committee, gave this warning at a rally sponsored by the Youngstown Chapter of the UCC, commemorating the 39th anniversary of the independence of Ukraine.

Some 600 persons attended the late afternoon program at Ukrainian Hall, 528 W. Rayon Avenue. Dushnyck, who is representative of Catholic Relief Services in the United States Escapee Program, said the present rules of Moscow are "encouraged by their ruthless and unchallenged aggression against Hungary."

Dushnyck added that the Moscow rulers "are convinced that the West will not go beyond the usual routine verbal protestations to counteract their move" in the Middle East.

"Moscow, whether under Stalin or Khrushchev, is an enemy of mankind and should be dealt with as such," he said. He declared the United States and other Western powers "should have learned a severe lesson from the Hungarian tragedy and from the earlier tragedy of the Ukraine."

Dushnyck traced the Ukrainian people's revolt in 1918 against the oppression of Russian czars and the establishment of "a free and independent republic" and the subsequent

subject to Communist rule in 1920.

The speaker reviewed the resistance waged by the Ukrainian underground and said it is still going on against Russian tyranny.

"It is the spirit of independence that keeps the Ukrainian underground forces alive even today and the Ukrainian people united against the alien rule of Moscow," he said. He cited the attack in May 1956 of Ukrainian partisans on several Soviet military trains.

Dushnyck said that last November, during the Hungarian revolution, Ukrainian freedom fighters blew up Soviet supply trains en route to Hungary at the railroad stations of Stanislav, Kolomeya, Nadvirna and Vorokhta and at other points in Carpatho-Ukraine.

Dushnyck, a former U. S. Army interpreter with General MacArthur's staff in Manila and Tokyo, is the author of many articles and pamphlets dealing with Russian enslavement and domination of Ukraine and other non-Russian countries of Eastern and Central Europe.

The rally included a concert by the Trembita Male Chorus, directed by Nicholas Styn. Dr. Roman Stahura was master of ceremonies. Michael Yarosh, co-chairman, read proclamations on Ukrainian Independence Day in the absence of George Prystash, president, who was absent because of illness.

The program was opened with the singing of the national anthem led by Valentina Stahura, former ballerina and opera star of Kiev. The Rev. Leo Adamiak, pastor of the Ukrainian Holy Trinity Catholic Church, read a prayer for the Most Rev. Ambrose Senyshyn, bishop of the Ukrainian Diocese in the East.

UKRAINIANS

Monterey Peninsula Herald, Monterey, California.

The 22nd of January is traditionally observed by all Ukrainians as their National Independence Day. It is celebrated much like the 4th of July, by some two million Ukrainians who live in the U. S., Canada and Argentina. This year Ukrainian Independence Day was officially proclaimed in New York, Pennsylvania, New Jersey, Michigan and other states. Unfortunately, Independence Day may be observed only in secret in Ukraine under the cruel Soviet regime.

Ukraine, one of the largest countries in East Europe, has a very long history. In the medieval period, from the 10th to the 13th Centuries, there was a powerful Kievan State. A Ukrainian prince, Volodymyr the Great, introduced Christianity in 988 not only to the Ukrainians but also to other Eastern Slavs.

Though the Tatar invasion in the 13th Century ruined the Kievan (Ukrainian) State, a new revival appeared in the 17th Century. Hetman Bohdan Khmelnytsky, who is frequently called "the Ukrainian Cromwell," liberated the country from Polish domination. However, during the 18th Century, Ukrainian territories were usurped by both the Russian and Austrian empires.

Only the Ukrainian Revolution (1917-1920), brought a new liberation. On January 22, 1918, the Ukrainian National Republic in its capital Kiev (Kiev) solemnly proclaimed its independence from Russia. This long-awaited event was cheerfully welcomed with the tears of happiness by all Ukrainians. One year later the western part of the country (Halychyna), which had been long under Austrian domination, joined the rest of Ukraine. Following this, the young Ukrainian state struggled for its existence for some three years. It was an unequal struggle, however, and Ukraine, which may be compared to present-day Hungary, was plundered and finally occupied by Russian Communists.

But Ukrainians have not given up. During the second World War they organized an insurgent army which continues its struggle until today. Just recently we read that "Ukrainian partisans blew up Russian supply lines to Hungary" Herald, Dec. 15, 1956). As stated in a later edition of The Herald Jan. 11, 1957) "the Ukrainians have a long background of hostility towards the Russians, and have demonstrated their friendship for the Hungarians."

The aim of the Ukrainian insurgents at the present time is to revive a free and independent Ukraine as proclaimed on Jan. 22, 1918. The observance of the Independence Day demonstrates that all Ukrainians deeply believe in the coming of their liberty.

DR. YAR SHANITSKYCH

News From Behind the Iron Curtain

(AEN Correspondence, monthly bulletin of the Antipolshchiv Bloc of Nations, January-February, 1957)

Riots and Sabotage in Ukraine

The English newspaper, "Daily Telegraph," published a detailed report by its correspondent in Vienna, Gordon Shepherd, in which he mentions the demoralization of the Soviet military units in Hungary and the fact that riots have occurred in Ukraine. During the past few days, so he reports, some of the Soviet soldiers fled to Yugoslavia, surrendered arms and asked for refuge, whilst others gave their weapons to the Hungarian insurgents.

According to his report, acts of sabotage have occurred in Ukraine on the railway routes to Hungary, in order to prevent reinforcements of Soviet troops from reaching Hungary. One of such acts of sabotage, so he adds, was carried out south of Peremyshl, not far from the Polish frontier.

Riots are said to have taken place in Ukraine, above all in Carpatho-Ukraine. The Soviets concentrated four infantry divisions in the district of Uzhorod, as they feared that acts of sabotage might be carried out on the important strategic route which connects Lviv with Budapest.

New Deportations from Western Ukraine

Further concentration of Soviet forces on east frontiers of Poland and mass deportation of the population of Western Ukraine have caused much anxiety in Poland. At the beginning of November, the Russians transferred about 10 divisions from Latvia to Poland, in order to have them standing by in readiness and with the intention of sending them to East Germany. Persons living in Western Ukraine are being deported to Central Russia and to Siberia en masse.

Riots in Ukraine

The Dutch correspondent of the newspaper "Telegraf," writing from Austria, report that during the war of liberation in Hungary riots also took place in Ukraine, which were crushed by the same brutal measures as were applied in Hungary. He adds that he received this information from Hungarian refugee who arrived in Austria.

Heads Civil Service Board

Raritan Arsenal, Raritan, N. J., which with other Federal agencies is observing the 74th anniversary of the signing of the Civil Service Act, points out that the responsibility of the Civil Service Board located at the Arsenal is under the direction of its Executive Secretary Mrs. Peter M. Mortsea, nee Malanchak, Ukrainian American, who resides at 51 Sharot Street, Carteret, N. J.

Mrs. Mortsea's husband is a detective sgt. on the Carteret Police Force.

The Board of Examiners at Raritan Arsenal is one of the most active in the Second U. S. Civil Service Region, which encompasses the states of New Jersey and New York, reports the Carteret Press daily. The Board is not only responsible for the filling of job vacancies at Raritan Arsenal, but also services various Federal Agencies throughout the state of New Jersey.

In the many missions of significant sizes, diversity and complexity the 3,300 service employees at Raritan Arsenal are engaged in a wide variety of positions ranging from munitions handlers and laborers to posts of highly specialized and technical nature.



MRS. PETER M. MORTSEA

Ukrainian Art Exhibit — A Great Success in Bayonne, N. J.



Honorary guests for opening of Ukrainian Folk Art Exhibit in Bayonne, N. J. are seated at one of the evening's features, the Ukrainian Easter Breakfast table. Left to right are: Mrs. Ann DeAngelis, secretary at rectory of Our Lady of Assumption Roman Catholic Church; Miss Kettina Mercolino, senior art librarian; Mrs. Mary Ellen O'Connor, director of the Main Public Library; Mrs. Thomas Domenica, wife of Bayonne's mayor; Miss Lucy McDermott, chairman of the Volunteer Committee of the Women's Auxiliary Board of Bayonne Hospital; Mrs. William Kohout, wife of Ukrainian funeral director in Bayonne and Mrs. William Federek, mother of Father Joseph J. Federek, pastor of Immaculate Conception Cathedral in Philadelphia. Standing, left: Mrs. John Burbella, chairman of the exhibit; right: Miss Edwina Jozwick, chairman of the college and high school hostess committee. Ceramics for table and display were offered by the ARKA Art Center of New York City.

The Ukrainian Folk Art Exhibit in Bayonne, N. J. is over! Nearly 500 individuals saw the culture of Ukraine at the exhibit. The remaining 60 were either Ukrainians or those who knew of Ukraine.

Ironically, what started out as a folk art exhibit ended up as a One Women Crusade for Ukraine: by a Notre Dame history major, high school teachers, high school students, one high school teacher who traveled through all of Ukraine (with a group from New York University) and managed to reach Berlin "just in time" that is, before the Hitler advance, and just plain curious students and people who want to know more about Ukraine.

Opening night was a bitter night, but the mayor's wife, the library director and all specially invited guests showed up. They were immensely impressed by the profusion of color before their eyes. After viewing the exhibit they sat down to a barvinok-decorated Ukrainian Easter Breakfast table laden with traditional food. Such an exhibit is invaluable and can do so much for spreading the Gospel of Ukraine.

I asked one student who had never heard of Ukraine what he would remember about the exhibit and he immediately replied, "Oh, the beautiful Ukrainian Easter eggs, the embroidery and—that paska." It was particularly amazing to observe the genuine interest of high school students. The boys were fascinated with the embroidery, of all things!

Everyone commented on the vases of wheat with the pretty red mak' (poppy) and blue voloshka (cornflowers) flowers which were hidden in the wheat. There were explanatory cards for everything. And the Ukrainian trident was in for questioning, too. But most glorious was the blue and yellow flag that stood proudly amidst the eye-catching color of the display.

This idea of mine about giving away a paska every day must have had one wondering, but it was the talk of the town. And people also wanted to know the meaning of "paska." They couldn't believe that donations were not solicited. Just that a lucky person was picked every night at closing time; I then delivered the paska to the winner, who, in turn, telephoned the woman who baked it (her card was on display all day with the paska) —to thank her for the paska, and immediately more people learned of Ukraine. Thus, even our beloved paska played a major role.

The UNA books on Ukraine were prominently displayed and many thumbed its pages; to others the mere titles on the covers were sufficiently informative. So you see, Svoboda also helped the exhibit considerably by lending the books.

MARION KUSHNIR BURBELLA

Ukrainian Professional Society Adopted Program For the Year

The Ukrainian Professional Society of North America is made up of college and university graduates of Ukrainian descent who meet annually at an informal dinner meeting in conjunction with the annual convention of the Ukrainian Youth's League of North America, Labor Day weekend, at a host city which will be Detroit this year.

Membership to the society is open to graduates of recognized institution of higher learning (college or universities) of Ukrainian descent and upon payment of the annual dues amounting to two dollars.

To commemorate the twenty-fourth anniversary of the Society's founding in 1932 the Executive has embarked on a more active program than has been associated with the group these past years.

Leading Ukrainian Professionals throughout the United States and Canada have accepted appointment to regional committees which will cooperate with the Executive of the Society which is comprised of the following:

- 1. A Membership drive of all Ukrainian Professionals in the United States and Canada. 2. Publish a directory of its membership. 3. Present scholarships to the cultural courses at Soyuzivka to deserving young people. 4. Present each student attending the cultural courses a copy of the "Ukrainian Arts" book. 5. Make the annual "Man or Woman of the year award" at the dinner meeting. Please address any questions about the Professional Society to any of the officers listed above or to the President, Eugene Woloshyn, 2047 Wingate Road, Youngstown, Ohio.

Michael Hrynshyn, Roman Slobodian, Joseph Kozak, Anna Slobodian, John Bodnar, Stephen Urban, Rev. Roman Bodnar, Mary Polewchak, Dr. Roman Hrab, Mary Procak and Mayor Stephen J. Bercik.



1956 UKRAINIAN ALL-AMERICAN COLLEGE FOOTBALL TEAM

WARHOLAK AND BALISH SELECTED TO LEAD 22nd ANNUAL COMPILATION

By ALEXANDER F. DANKO

We take special pride in publishing this, the 22nd annual College Football Team, composed of outstanding college players Ukrainian or part Ukrainian ancestry. This "All Ukrainian" team follows in the tradition of those compiled by the originator of these grid teams, Al Yaremko of Philadelphia, Pa. from 1935 thru 1944, and by my late brother, Walter Wm. Danko, from 1945 to 1954.

out the entire season. Warholak also is an active member of the Ukrainian Club Syracuse University and his great all-around work earned him the co-captaincy of this 22nd compilation. At left guard, we have an "All-Southern Conference" guard, Joe Nicely of West Virginia University. Joe was a rough, tough aggressive customer who made his presence felt vs. all opposition.

person of Art Katula, one of the few bright spots on Coach John Druze's Marquette University team, who was brilliant both offensively and defensively. In the backfield, we have a truly outstanding field general in the person of Bill Zador, Drexel Tech's great record setting quarterback. Bill completed 60 passes this season, 12 going for touchdowns, which are Drexel Tech records. Other records of Bill's are most completed passes in 1 game (14) and most passes completed for 3 years (122). Besides his outstanding passing, Zador ran, kicked, and was a fine defensive safety-man, running back...

Some related players and coaches are listed too, e. g., Coach Fred Scyocurka of American International College is an uncle to "All Ivy" guard, Larry Kalesnik, who was outstanding for Brown... Of course, there is the greatest grid player of all time, Bronko Nagurski, Sr. and his son Bronko, Jr. an outstanding sophomore tackle at Notre Dame... George and Mickey Marinkov great scat-backs, are brothers... Pat Botula, of Navy of a few seasons back... John Matsko had brothers, Mike at St. Francis College and Paul at Lock Haven (Pa.) STS in the past... Bill Covach is a brother of John (PMC) and a cousin of Mike Dzakko (Villanova) who made our "All Ukrainian" team selections in the past, while Steve Rentko is a brother of Mike, who played for Western Maryland a few years ago.

Bemko, Ukrainian Cellist, to Conclude American Tour With Town Hall Concert

Gregory Bemko, prominent Ukrainian American cellist, is concluding his American tour, on the eve of a European tour, with a recital at the famed Town Hall in New York City, Sunday afternoon, February 17, 1957 at 5:30. Mr. Bemko will present a program of compositions by J. S. Bach, Henk Badings, Jean Hure, M. de Paradis, concluded with the Kozak Dance by A. Tcherepnin, Ukrainian Lullaby by A. Hnatyshyn, and Requiem by G. Cassado.

ship at the Julliard Graduate School of Music with Felix Salmond and a New York Philharmonic Scholarship with Joseph Schuster. He has also studied with William Berce, Maurice Eisenberg and Pablo Casals. Mr. Bemko appeared as a soloist with the Newark Symphony Orchestra in the Saint-Saens A minor Concerto a mere three years after beginning his study of the cello. After the war, during which time he served for three years as the pilot of an attack bomber, he joined the Denver Symphony for three years. Last year Mr. Bemko toured Europe playing concerts in Zurich, Vienna, Amsterdam, Brussels and Paris.

U.N.A. BOWLING LEAGUE NEWS

The matches sponsored by the U.N.A. Bowling League of Newark on Friday, January 25th, last, saw the Ukrainian American Veterans Post team make the second clean sweep in two weeks, enabling it to increase its league lead to seven games over its nearest rival, the hopeful Ukrainian Orthodox Church quintet. The Vets washed out the Ukrainian Sitch five and seemed to spike their chances for high honors for good, considering how far the season has advanced.

The Ukrainian Y.W.C. made a clean sweep of three games over the junior St. John's C.W.V. Post five, but this victory did not improve their standing much from ninth place. The Brotherhood of the Holy Ascension team lost two games to the Penn-Jersey Social Club quintet and now shares the eight-place spot with the Y.W.C. men.

Table with 4 columns: Rank, Team Name, Won, Lost, High 3 G'me Total, Pins Avr. Lists top teams like Ukrainian American Vets, Ukr. Orthodox Church, St. John's C.W.V., etc.

The Great Hunt For Educated Talent

Writing in the January issue of Harper's Magazine, John W. Gardner, president of the Carnegie Corporation, tells of "The Great Hunt For Educated Talent." It is a story of a shortage—and of an enormously important problem for which there is no easy solution.

As we all know, there has been a tremendous emphasis specialization. That was inevitable, in a technological age. But this, as Mr. Gardner observes, poses a dilemma—a world of ever-rampant specialties soon cries out for generalists.

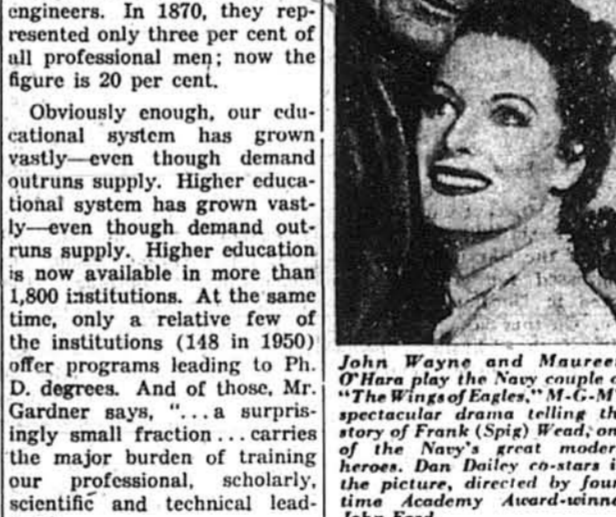
1956 Ukrainian All-American College Football Team

Large table listing players, schools, classes, ancestry, age, height, weight, and hometowns. Includes sections for First Team, Small College Team, Honorable Mention, Guards, Centers, and Backs.

Immigration and Naturalization

Question: I came to the United States on a visitor's visa two months ago and at that time registered with the Immigration and Naturalization Service. My visa is good for another four months. Some one told me that all aliens must register in January. Must I register again?

Answer: Yes. The law requires every alien who is in the United States on January 1st, regardless of whether he is an "important" visitor, student, non-immigrant, treaty holder, or has any other status, to report his address to the Immigration and Naturalization Service during the month of January. Aliens who are temporarily absent from the United States during the month of January must register within ten days of their return to the United States.



John Wayne and Maureen O'Hara play the Navy couple of 'The Wings of Eagles'...

Immigration and Naturalization

Question: I came to the United States on a visitor's visa two months ago and at that time registered with the Immigration and Naturalization Service. My visa is good for another four months. Some one told me that all aliens must register in January. Must I register again?

Advertisement for 'WEEKLY DANCES' at Chateau Garden, sponsored by the Roman Marynowych Show. Includes details about the event and contact information.

Advertisement for 'ANNUAL VALENTINE DANCE' sponsored by the Ukrainian Orthodox Church. Includes date (Saturday evening, February 9, 1957) and location (Polish National Home).

Advertisement for 'BOHUTA THE HERO' book, featuring a picture-story book about a hero's adventures. Includes price and ordering information.

HONORARY COACHES:

- List of honorary coaches including Bronko Nagurski, John Michelesen, John Druze, Walter Kondratovich, Walter Chwalk, Emil Ladyko, Steve Sinko, Frank Federovitch, Fred Scyocurka, Sloko Gill, Tony Segalavich, Bill Shalovsky, Walter Kohanowich, Joe Tereshinski, Joe Muha, Nick Wasyluk.

1956 "ALL-UKRAINIAN" PRO GRID TEAM:

- List of pro grid team members including Walt Yowarsky, Ron Marciniak, Bill Koman, Chuck Bednarik, Roger Zatkoff, Frank Wydo, George Tarasovich, Frank Rogel, Willis Brezinski, Dick Bielski.

